

(3) gebruik :

- S voor een loontrekker;
- I voor een zelfstandige;
- C voor een persoon die werkloosheidsuitkeringen ontvangt;
- P voor een gepensioneerde persoon;
- MU voor een persoon die inkomens van haar ziektekas of daarmee gelijkgestelde inkomens ontvangt;
- MI voor een persoon die een leefloon ontvangt.

(4) Besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikelen 12 tot 16.

(5) Besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikel 17.

(6) Besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikel 1, 15°.

- a) één slaapkamer voor de alleenstaande persoon;
  - b) één slaapkamer voor het echtpaar of het paar samengesteld uit personen die ongehuwd samenwonen;
  - c) één bijkomende slaapkamer voor het echtpaar of het paar samengesteld uit personen die ongehuwd samenleven, waarvan een van zijn leden jonger is dan 35 jaar;
  - d) één bijkomende slaapkamer voor het echtpaar of het paar samengesteld uit personen die ongehuwd samenwonen, indien één van de leden gehandicapt is of, in gelijksoortige specifieke gevallen, na gemotiveerde beslissing van de maatschappij;
  - e) voor de kinderen,
    - één slaapkamer voor kinderen van hetzelfde geslacht en jonger dan tien jaar,
    - twee slaapkamers voor kinderen van verschillend geslacht en jonger dan tien jaar,
    - één slaapkamer per gehandicapt kind
7. Waalse Huisvestingscode, artikel 1, 25° : woning waarin werken zijn uitgevoerd met een oog op een geschikt gebruik door een gezin waarvan één van de leden gehandicapt is.
8. Vermeld het inkomen (cf. artikel 1, 8° van het besluit) en het type gezin (Waalse Huisvestingscode artikel 1, 9°, 29°, 30°)
9. Besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen, artikelen 7 tot 11.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van de Regering van 19 december 2008 tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 6 september 2007 tot organisatie van de verhuur van woningen beheerd door de "Société wallonne du Logement" of de openbare huisvestingsmaatschappijen.

Namen, 19 december 2008.

De Minister-President,  
R. DEMOTTE

De Minister van Huisvesting, Vervoer en Ruimtelijke Ontwikkeling,  
A. ANTOINE

SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 251

[2009/200178]

**23 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2003 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement**

Le Ministre du Logement,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2008 fixant les modalités d'adaptation des montants visés à l'article 203 du Code wallon du Logement et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accès à la propriété d'un premier logement;

Vu l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2003 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 2 de l'arrêté ministériel du 1<sup>er</sup> avril 2003 portant exécution de l'article 3 de l'arrêté du Gouvernement wallon du 25 février 1999, tel que modifié par l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 mars 2003 déterminant les conditions auxquelles la garantie de bonne fin de la Région est accordée au remboursement des prêts hypothécaires visés à l'article 23 du Code wallon du Logement est remplacé par la disposition suivante :

"Lorsque le prêt s'inscrit dans le cadre de l'intervention de la Région pour le prêt "Tremplin" en application de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt "Tremplin" octroyé par la Région, la valeur vénale maximum que peut atteindre le logement est celle fixée par l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt "Tremplin" octroyé par la Région."

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Namur, le 23 décembre 2008.

A. ANTOINE

#### ÜBERSETZUNG

#### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 251

[2009/200178]

**23. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 1. April 2003 zur Ausführung vom durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. März 2003 abgeänderten Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen**

Der Minister des Wohnungswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohngesetzbuches, insbesondere des Artikels 23;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 13. November 2008 zur Festsetzung der Modalitäten für die Anpassung der in Artikel 203 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Beträge und zur Abänderung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für die Beteiligung der Region zugunsten der jungen Leute, die ein Hypothekendarlehen zum Ersterwerb von Wohneigentum aufnehmen;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 1. April 2003 zur Ausführung vom durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. März 2003 abgeänderten Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen,

Beschließt:

**Artikel 1** - Artikel 2 des Ministerialerlasses vom 1. April 2003 zur Ausführung vom durch den Erlass der Wallonischen Regierung vom 20. März 2003 abgeänderten Artikel 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 25. Februar 1999 zur Festlegung der Bedingungen für die Gewährung der Ausfallbürgschaft der Region für die Rückzahlung der in Artikel 23 des Wallonischen Wohngesetzbuches erwähnten Hypothekendarlehen wird durch die folgende Bestimmung ersetzt:

"Wenn das Darlehen im Rahmen der Beteiligung der Region für das "Tremplin"-Darlehen in Anwendung des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festlegung der Bedingungen für das von der Region gewährte "Tremplin"-Darlehen erfolgt, entspricht der höchste zulässige Verkaufswert der Wohnung dem Wert, der in Artikel 1, 3<sup>o</sup> des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 20. Juli 2000 zur Festsetzung der Bedingungen für das von der Region gewährte "Tremplin"-Darlehen festgesetzt wird".

**Art. 2** - Der vorliegende Erlass tritt am 1. Januar 2009 in Kraft.

Namur, den 23. Dezember 2008

A. ANTOINE

#### VERTALING

#### WAALSE OVERHEIDSDIENST

N. 2009 — 251

[2009/200178]

**23 DECEMBER 2008. — Ministerieel besluit tot wijziging van het ministerieel besluit van 1 april 2003 tot uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode**

De Minister van Huisvesting,

Gelet op de Waalse Huisvestingscode, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 13 november 2008 tot vaststelling van de modaliteiten voor de aanpassing van de bedragen bedoeld in artikel 203 van de Waalse Huisvestingscode en tot wijziging van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden waaronder het Gewest een tegemoetkoming verleent aan jongeren die een hypothecaire lening aangaan om eigenaar van een eerste woning te worden;

Gelet op het ministerieel besluit van 1 april 2003 tot uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 2 van het ministerieel besluit van 1 april 2003 tot uitvoering van artikel 3 van het besluit van de Waalse Regering van 25 februari 1999, zoals gewijzigd bij het besluit van 20 maart 2003, waarbij de voorwaarden worden bepaald voor de toekenning door het Gewest van een waarborg van honorering voor de terugbetaling van hypotheekleningen bedoeld in artikel 23 van de Waalse Huisvestingscode wordt vervangen als volgt :

“Wanneer de lening in het kader van de tegemoetkoming van het Gewest voor de “Tremplin-lening” toegestaan wordt overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden van de door het Gewest verleende “Tremplin-lening”, is de maximale verkoopwaarde van de woning gelijk aan de waarde die vastligt in artikel 1, 3°, van het besluit van de Waalse Regering van 20 juli 2000 tot bepaling van de voorwaarden van de door het Gewest verleende “Tremplin-lening”.”

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 2009.

Namen, 23 december 2008.

A. ANTOINE

---

### SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

F. 2009 — 252

[2009/200179]

**23 DECEMBRE 2008. — Arrêté ministériel modifiant l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail**

Le Ministre du Logement,

Vu le Code wallon du Logement, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail;

Vu l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail;

Vu l'arrêté du Gouvernement wallon du 13 novembre 2008 fixant les modalités d'adaptation des montants visés à l'article 203 du Code wallon du Logement et modifiant l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions d'intervention de la Région en faveur des jeunes qui contractent un emprunt hypothécaire pour l'accession à la propriété d'un premier logement,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 5 de l'arrêté ministériel du 22 février 1999 portant exécution des articles 4, § 2, et 5, § 3, de l'arrêté du Gouvernement wallon du 21 janvier 1999 instaurant une assurance contre le risque de perte de revenus pour cause de perte d'emploi ou d'incapacité de travail, le paragraphe 4 est remplacé par la disposition suivante :

“§ 4. Les circonstances et conditions définies au § 1<sup>er</sup>, 1°, 2° et 3°, ne s'appliquent pas pour le “prêt-Tremplin” dans le cadre de l'arrêté du Gouvernement wallon du 20 juillet 2000 fixant les conditions du prêt “Tremplin” octroyé par la Région. Dans ce dernier cas, la garantie est accordée quelles que soient les circonstances et conditions de perte involontaire de revenus professionnels ou de remplacement.”

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 2009.

Namur, le 23 décembre 2008.

A. ANTOINE

---

### ÜBERSETZUNG

### ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

D. 2009 — 252

[2009/200179]

**23. DEZEMBER 2008 — Ministerialerlass zur Abänderung des Ministerialerlasses vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3, des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit**

Der Minister des Wohnungswesens,

Aufgrund des Wallonischen Wohnungsgesetzbuches, insbesondere des Artikels 23;

Aufgrund des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit;

Aufgrund des Ministerialerlasses vom 22. Februar 1999 zur Ausführung der Artikel 4, § 2 und 5, § 3 des Erlasses der Wallonischen Regierung vom 21. Januar 1999 zur Einführung einer Versicherung gegen das Risiko des Einkommensausfalls wegen Verlust des Arbeitsplatzes oder Arbeitsunfähigkeit;